

# LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXII

BUENOS AIRES, FEBERO 20 DE 1915

Nº 770

## TIPOS BASKOS



SEGADORA DE HELECHOS, DE LA  
MONTAÑA DE SANTISTEBAN (NABARRA)



## La guerra europea y la opinión baskongada

### Divergencias y aclaraciones

#### III



ME ha sido menester detenerme en la definición básica de los principios que rigen á las naciones en prevalencia, para explicar al través de sus propios prodromos, la lógica consecuencia de sus fracasos, ó bien, la de las anomalías antiracionales que han afectado y afectan eternamente sus progresiones históricas y sociales.

Y he tenido que hacerlo así, aunque á trueque de repetirme y de pasar por pesado; porque el individualismo basko ó el ibero—el régimen opuesto al colectivo (al del Estado omnímodo) que lo podría evidenciar, es más que desconocido, desdeñado, (como lo era el cristianismo entre los filósofos estóicos romanos) inclusive, por muchos de aquellos baskos, que como en efecto manifesté al señor Gascue, cultivan en el foro y en las letras el prestigio de su nombre.

Y sin embargo, á semejanza del cristianismo que explicaba la naturaleza y el alcance espiritual de la moral estóica, el individualismo ibero-basko que por su precisa concordancia con las leyes naturales estimo á la vez que como el "pater" de todo sistema de síntesis propiamente democrática, como el generador de la primitiva cultura espiritual europea, y por lo mismo, como el causal eficiente del atavismo individual, connatural de los pueblos llamados latinos, explica, como he dicho, con rigurosa precisión la razón ó el motivo de los contrastes negativos en que caen los sistemas colectivos; y lo explica y evidencia á favor de las propias armonías del criterio psicológico que rige las concordancias de este sistema individualista (cuya definición traza el señor Gascue) representado en el presente por Suiza y Euskaria, á la par que por el régimen comunal inglés, á que el mismo señor Gascue se refiere con encomio. Y todavía, ratifica á la vez que la bondad la consistencia de este régimen individual ó popular, la historia del pueblo euskaro; la que sin embargo de ser de tradición más legendaria, ó de data más antigua, de cuantas se conocen, no registra el caso de una sola conflagración ó inconsecuencia legal que haya, no borrado, ni siquiera menoscabado ningún derecho humano.

Ante un contraste semejante—el de la prevalencia de un régimen institucional como el unitario centralista (del Estado omnímodo) que tiene por base la negación de los derechos del hombre y por término su aniquilamiento moral—en contraposición y detrimento del otro, del individual (del de los derechos congénitos al

hombre) que tiene por base la supremacía del hombre y por término su dignificación moral—podría preguntarse con algún fundamento:

¿Cómo se puede explicar tal contrasentido en pueblos que además de ser ilustrados y cristianos, se tienen por ingénitadamente liberales, cual les ocurre á los pueblos llamados latinos; ó bien, cómo han podido caer éstos en inconsecuencia tan irracional ó suicida?

Y sin embargo, el hecho ha ocurrido y ocurre; pero no por mera accidentalidad,—como generalmente se dice para cohonestar estas regresiones—sino por la prevalencia impositiva del régimen del Estado omnímodo, de origen y síntesis asiática; de ese régimen importado é involucrado con la democracia por los griegos y romanos, y divinizado en la realeza, por el feudalismo germano de los francos, godos, longobardos y el cual, como el Moloch fenicio, sacrifica sus criaturas en Europa, como antes los sacrificó en Asia y Africa; porque en su enfermizo ambiente, todo se corrompe y aniquila. Es así—por esa condición connatural de ese régimen—que las grandiosas creaciones arquitectónicas de sus construcciones, que en suma entrañan toda la cultura de sus respectivas naciones, como las de Egipto, por no citar otras, se convirtieron en tumbos inescrutables, para guardar el secreto de las ciencias que los erigieron—de las ciencias de que son soberbios exponentes esos mismos tumbos que hace miles de años sombrean en la inercia de su naturaleza petrea, la vil subordinación que los erigió. Y hay desgraciadamente sobrados motivos para creer, que la progresión cultural del presente va por el mismo camino. En prueba de ello, el portentoso desarrollo de las investigaciones científicas, que difunden al infinito el campo de sus especulaciones, al compás del descubrimiento de las leyes y correlaciones que rigen la naturaleza, solo encuentran un valladar para esas exploraciones;—y ese valladar es precisamente el campo psicológico de la moral religiosa social humana: el de la correlación de los derechos individuales con los generales; y por lo mismo, el campo en que convergen y se definen los principios básicos de toda constitución moral humana;—porque esa investigación, cuyos alcances se insinúan en el fondo de toda conciencia, traería elevada á la cátedra dogmática de la ciencia pública, la descalificación científica de ese Estado omnímodo—de esas divinidades antropofórmicas, árbitros del mundo; y como consecuencia lógica, la anulación moral de las artificiosas trabas que eternamente atan al hombre al carro de las subordinaciones insalvables, en que se agostan las virtudes y se corrompe el espíritu.

Con todo, á ninguno que tiene el sentimiento de su personalidad moral, puede escapársele, que esa progresión científica, de que nuestra civilización se envanece, encarrilada, como ocurre, en corrientes excluyentes de todo objetivo moral humano—del respeto prevalente á los ingénitos derechos del hombre albedrial y á los in-



tereses morales, inherentes á las exigencias de su sociabilidad—tiene que ser fatalmente funesta á los bien comprendidos intereses particulares y generales de todo posible progreso humano; porque, esa exclusión le reduce á la vileza de la ciencia “de las cosas”: á ciencia de las especulaciones materiales, para concluir en su fría insensibilidad moral en lo que el toro de Falaris: en tormento de sus propios cultores y adeptos, como desgraciadamente ocurre también.

En efecto, ¿quién que tenga la menor noción de la absoluta influencia de las correlaciones en lo creado, negará que el desorden moral político, económico y social destruyó las civilizaciones pretéritas? y que este desorden fué consecuencia natural de la falsa cimentación de sus ciencias jurídicas y legales? De subordinar la orientación de estas ciencias á la preconcebida prevalencia absoluta de los poderes y de sus arrogaciones políticas y sociales? ó lo que es lo mismo, ¿de relegar los derechos de la humanidad y de la justicia, al despótico capricho del Estado y de los diversos organismos que le constituyen?

¿Quién en realidad sino la falsa ciencia jurídica y la cortesanía de las letras, legalizaron la conquista, el dominio, las castas, inclusive la esclavitud, entre pueblos de igual capacidad conceptiva moral?

Y finalmente, ¿quién sino ella—esa falsa orientación de las ciencias y de las letras—vul-

neró los conceptos de Dios y del hombre, para endiosar de reflejo el concepto del déspota, del Rey ó del Estado omnímodo é irresponsable?

¿Qué ciencia ni qué civilización podía ni puede perdurar en un medio en que las inmanencias del derecho y de la justicia divinas, estaban ó están subordinadas á la fuerza, á la vanidad, al capricho ó á las logrerías de las sensualidades pasionales?

Concretando el caso, como ejemplo del pasado, á la civilización romana; en rigor ¿qué otra redención cabía en el siglo V, respecto á aquel imperio, que la disolutiva de Atila y sus hordas? Acaso Trajano, el más noble y generoso de sus emperadores, no se creyó obligado de buena fe, para salvar el régimen de su imperio—el complejo organismo de su artificiosa estructura—á perseguir á los cristianos, sin embargo de reconocerles sus altas virtudes; porque éstos se negaban á rendir público homenaje á la divinidad de los poderes, de las leyes y de la religión del imperio?

Por ventura, en nuestros mismos días—en el siglo que se ha dado en llamarle liberal—¿no ha sido Cánovas del Castillo, el apologista más entusiasta del pueblo y del régimen baskongados, que para afianzar el centralismo del Estado nacional—para rendir un tributo á la omnipotencia del Estado—el que borró de una plumada á cargo del perjurio de la nación, el código fundamental de ese régimen milenarista, que sobre encerrar el germen y el modelo de las li-

(DE NUESTRO ALMANAQUE)



EL ENTIERRO DEL PAJARILLO



bertades públicas de que se precian los pueblos cristianos, mereció el respeto público de los monarcas más absolutos é imperialistas?

Inglaterra, que se tiene por defensora mundial de las libertades, ¿no ha conquistado en nuestros días, con sarcástico desprecio público, las repúblicas Sudafricanas—las repúblicas más democráticas? y esto sin más motivo aparente que la de las riquezas de sus minas?

¿Qué otra cosa que despojo y coacción representa, en rigor de verdad, el trazado geográfico de los países civilizados, en orden á política é instituciones?

¿Cuándo—en qué civilización—ha llegado la humanidad á situación tan indigente de libertad, justicia é idealidades que en el presente?

¿Qué otra guerra conocida puede equipararse á la actual, en magnitud, crueldad y materialidad de propósitos?

¿Qué de extraño tiene entonces, que Bélgica, sin embargo de su cultura, de sus derechos y de ser el modelo posible de las naciones de régimen evolutivo, haya sido violada y sojuzgada contra todo derecho y toda justicia?

Acaso el presente de las naciones, una vez en guerra, está en condiciones de respetar, cuando más garantizar, algún derecho, por muy sagrado que sea, si de su violación puede prometerse alguna ventaja?

Creo que no; y no precisamente por envilecimiento ó maldad humana, ni siquiera porque sus sentimientos morales hayan degenerado; sino porque el hombre, como entidad representativa, ha sido absorbido y anulado en absoluto por el Estado; y porque los Estados ó las naciones, en la competencia de prevalencias materiales á que los ha arrastrado la naturaleza y el desarrollo de su artificioso organismo, están abocados en el momento histórico actual, á dilemas extremos: al de ser ó no ser—al de triunfar ó sucumbir.

El hecho con ser duro—negativo de toda consistencia social humana—no debe ni puede sorprenderle á ninguno que tenga nociones de historia y psicología social; porque no se le puede escapar, que iguales prodromos han producido y tienen necesariamente que producir iguales efectos morales; y que si estos prodromos vulnerativos del derecho moral humano, produjeron por la sempiterna caducidad de sus creaciones políticas y sociales el fatalismo histórico oriental, tienen que producir también (como en efecto producen) las mismas fatales caducidades en el mundo occidental; dado que, como creo haber demostrado, el cristianismo no rige ni puede regir en el gobierno de ninguno del ó de los Estados omnímodos ó supremos; por cuanto el cristianismo se afianza en la consciente responsabilidad albedrial del hombre, y el Estado omnímodo—el Estado dios, de Hegel—sea monárquico, republicano ó socialista, en la arrogación potestativa de los derechos del hombre—esto es, en la negación de sus derechos albedriales.

Juan S. Jaca.

## Construcciones navales en Bilbao

En la sección noticiosa dábamos cuenta de los grandes astilleros que iban á construirse en Bilbao, destinados á la construcción de grandes buques para la marina mercante.

Dicho proyecto ha quedado seriamente formalizado con la escritura que se ha firmado recientemente en las oficinas de la Sociedad de Altos Hornos de Bizcaya.

Miden los terrenos objeto del arrendamiento, 1.278.000 pies.

Se constituye una Sociedad con capital de 12 millones de pesetas, siendo el 60 por ciento español y el resto extranjero.

Suscribe Bilbao el 30 por ciento, figurando entre los accionistas los Bancos locales y las principales entidades industriales.

Se dará trabajo en el nuevo astillero á unos 2.500 obreros.

Los trabajos de delimitación y replanteo comenzarán en la segunda quincena del mes actual, y seguidamente se procederá al asentamiento de gradas y á la construcción de los locales para talleres, esperándose que en la primavera de 1916 será colocada la quilla del primer transatlántico de los que habrán de construirse.

La sociedad tiene contratada con la Compañía Transatlántica la construcción de veinte buques, con un total de cien mil toneladas, por valor de cien millones de pesetas.

Además, se dedicarán los nuevos astilleros á la carena y reparación de toda clase de buques.

Terminado el acto de labrar la escritura, el señor Adolfo Navarrete, que era el poderdante para firmar el contrato de arrendamiento de las marismas de la Benedicta, en Sestao, fué obsequiado con un espléndido almuerzo servido en la Sociedad Bilbaina.

Después del almuerzo recibió el señor Navarrete á los periodistas, y les dijo que la construcción de los grandes astilleros en Bilbao supone una fe ciega en el mantenimiento de la ley de comunicaciones marítimas, á pesar de las constantes amenazas que contra ella se dirigen.

El problema de construcciones navales, siguió diciendo el señor Navarrete, tiene dos puntos de apoyo: la factoría de Matagorda en Cádiz, para construir barcos pequeños, y los astilleros de Bilbao para toda clase de buques.

El acierto de solucionar este problema con éxito es de gran importancia para todas las industrias derivadas que afectan á la náutica.

Añadió que la Sociedad Constructora, no sólo con el apoyo de la ley de comunicaciones marítimas, sino con la esperanza de que el gobierno resolverá el problema del crédito marítimo en el sentido propuesto por la Liga Marítima, á cuya fórmula prestan apoyo los bancos locales de Bilbao.

X.

## ETIMOLOGÍAS EUSKARAS

## BAZAR

## I

De la palabra "bazar" dice en su Diccionario la Real Academia Española, que viene del persa bazar, que en Oriente vale tanto como mercado público ó lugar destinado al comercio, y entre nosotros significa tienda en que se venden productos de varias industrias, comunmente á precio fijo.

Muy encarecidamente ruego á tan docta Corporación que me perdone, pero en mi pobre manera de ver, la voz "bazar" viene directamente de las baskongadas "bat-zar", que literalmente significan viejos en uno, ó sea, cosas viejas ó personas ancianas que se juntan ó reúnen formando un todo.

En baskuenze tenemos hoy día una porción de frases parecidas á esta. De "iru" (tres) y "bat" (uno) se ha formado el lema "irurak-bat", que significa literalmente, los tres ó las tres en uno, pues la partícula "ak" con que termina "irurak", es el artículo plural (los-las) que en baskuenze se pospone y sirve para los dos géneros.

De igual manera, de "lau" (cuatro) y "bat" (uno), se forma "laurak-bat", los cuatro ó las cuatro en uno, con la posposición del artículo "ak" (los-las), etc.

La voz baskongada "zar", es característica en su origen de lo que ha llegado al fin, algo que fué y ya no es, por lo cual se significa con ella la ancianidad, antigüedad y vejez; lo rancio, podrido y añejo; lo feo, roto y destrozado; algo que supone un estado anterior más perfecto ó hermoso que ya no existe, con aplicación también á las cosas y á los hechos; y así, de "gaba" (noche) "ona" (buena) y por contracción "gabón" (nochebuena), tenemos con la adición de "zar" la voz "gabonzar", que significa noche buena vieja, ó sea, la del treinta y uno de Diciembre.

De "eche" (casa) "zar" (vieja) y "a" (el ó la) tenemos "eche-zarr-a", la casa vieja.

De "zubi" (puente) "zar" (viejo) y "a" (el ó la), "zubi-zarr-a (el puente viejo); y para no andar multiplicando los ejemplos, de la unión de "zar" y "bat" se formó en el propio baskuenze, posponiéndole el artículo "ak" (en plural) la voz "batzarrak" "(bat-zarr-ak), para significar la asamblea de los primitivos tiempos, á la cual acudían los ancianos como jefes de sus respectivas familias, para resolver lo tocante al prócomun.

Reunión de ancianos eran esas juntas ó asambleas, y con ese nombre se las bautizó, ó sea, "batzarrak, que literalmente quiere decir, los viejos en uno, los viejos formando un todo, los

viejos reunidos, junta de ancianos, junta de jefes.

En la anteiglesia de Dima, sita en el corazón de Arratia; allí donde hasta las piedras del monte hablan baskuenze; allí donde apenas ha entrado aún el elemento castellano; allí precisamente se llaman en la actualidad "batzarrak" las juntas de hermandad y cofradía que celebran los dimeños, hecho cierto y positivo, que mejor que muchas teorías abona el origen baskongado neto de la voz que nos ocupa y su significación.

Hoy día, la ancianidad no da derecho ni á que se la respete siquiera; pero en remotos tiempos, los jefes de las tribus respectivas eran los patriarcas, voz compuesta de "patri-arca", que significa literalmente el padre que manda, y que se aplicaba no al ascendiente inmediato que es el padre, sino al abuelo, bisabuelo ó tatarabuelo, ó sea, al jefe de la familia, al patriarca; bajo cuya autoridad seguían los hijos, nietos, biznietos y demás descendientes, formando tribu, á las órdenes del ascendiente común, pues en aquellos tiempos no se salía de la patria potestad por contraer matrimonio, como se salió después.

El patriarca, ó sea, "el viejo" (con cuyo nombre hoy mismo se designa al abuelo nonagenario en muchas localidades), no sólo era la autoridad suprema de la familia en tiempo de paz, sino que también era su jefe en la guerra, y de aquí la palabra "zar", admitida por las lenguas de los antiguos pueblos de Asia, para designar á los jefes de las tribus, los cuales ascendieron á reyes y emperadores por la unión de varias de aquéllas; pero sin olvidarse de la voz "zar", que posponían á su nombre, y así tenemos, entre los antiguos reyes de Asiria, á "Tigla-fala-zar" que destruyó el reino de Damasco; "Salmanazar" que conquistó á Samaria, y otros muchos que creo inútil citar, quienes á su respectivo nombre añaden la palabra "zar", la cual por extensión vino á significar autoridad, el mando, jefe en una palabra, que es lo que hoy día significa también entre los rusos, á cuyo emperador se conoce con ese mismo nombre.

¡Y no sólo entre los rusos! ¿Quién no ve, desde el primer momento, íntima relación, entre el "zar" baskongado, en la ya dicha significación de autoridad, mando, jefe; y "el caesar" (césar) de los romanos de Augusto, "el kaiser" de los alemanes de hoy y "el shal" de los persas?

"Kaiser", "keser", "césar", "shal", significando siempre el jefe por excelencia, quién dentro de cada pueblo asume la mayor autoridad, el rey: más todavía; el emperador! Es decir, el que impera y manda sobre todos los hombres de una nación, como el "zar", viejo, patriarca, mandaba sobre los hijos y descendientes que constituían su tribu respectiva.

¿No es todo esto indicio que viene á comprobar la antigüedad del baskuenze y la universa-



lidad de que nos hablan Astarloa, Erro y Cejador?

Volvamos á nuestro bazar, algún tanto olvidado, y digamos, que actualmente se llamarán bazares las tiendas á que la Academia se refiere.

No lo niego, pues efectivamente, hoy día, bazar equivale á tienda grande y hermosa, donde se venden muchas cosas y todas ellas nuevas; á cuya inteligencia no ha contribuido poco el famoso Bazar de la Unión, Puerta del Sol, Madrid; pero antiguamente, el nombre de bazar aplicado á las tiendas, era poco menos que despreciativo, y cuando se decía: ¡Eso es un bazar! se daba á entender que en la tienda á que se referían las palabras, no se vendían más que cosas viejas y de desecho, con lo cual queda puesto el sello al origen baskongado neto de la voz que nos ocupa, que literalmente significa conjunto de cosas viejas, ó reunión de personas ancianas.

Carlos de la Plaza y Salazar.

## Canción de cuna

Dormid; por vuestras frentes cruzan azules sue-

(ños,

un angel blanco arrulla vuestras almas inciertas,  
Al mecer vuestra cuna pienso en esos pequeños  
que duermen en los quicios de las calles desiertas.

Y tengo mucho miedo á morir... Mi cariño  
es escudo que guarda vuestra infancia florida...  
¡y no hay cosa más triste que los ojos de un niño  
que se entera tan pronto del dolor de la vida!

Dormid; hasta el nevado candor de vuestra cuna  
como un lirio de plata, llega un rayo de luna.

Soñad mientras yo mezo vuestra cuna á compás,

y sollozo pensando en la pobre hermanita  
que se fué toda blanca, en su blanca cajita  
una tarde muy triste ¡para siempre jamás!

Emilio Carrére.



Una sección del Museo basko-criollo del Dr. Echayde



## LA PLAYA

La playa, palabra evocadora de descanso para unos, de solaz para otros; de luz y brisa salina para todos.

En ningún lugar disfrutaban más los veraneantes de todas edades.

¿Quién no ha tomado parte en su niñez, en la construcción de esas fortalezcas de arena, que después de varias horas de un continuo trabajo, en el que cada uno aportaba sus aptitudes de ingeniería ó de estética, veíanse asaltadas por las primeras olas del mar subiente?

¿Quién no ayudó al trazado de esos canales de múltiples combinaciones que, al empezar a llenarse, dejaban correr el agua por sus numerosas ramificaciones que hacían de vasos comunicantes?

¡Y los puentes; y los castillos feudales con torreones y almenas! A los que, de niños, hemos disfrutado la vida á orillas del mar, la vuelta del verano evoca esos risueños recuerdos.

Más tarde cambió el empleo de las horas que se deslizaban dulcemente á orillas del mar. Para quien tenía aficiones artísticas nada resultaba más atrayente ni de mayor interés que el esconderse en algún rincón aislado, y anotar en el álbum, eterno compañero de todas excursiones, el apunte de un grupo de rocas, de algunas lindas siluetas femeninas ó de un faro esbelto irguiéndose por encima de las olas, desafiando los mayores asaltos. Interminables horas de amena charla ó de lectura, recostados en la arena, al abrigo de una tienda de campo ó de uno de esos grandes parasoles que de lejos se asemejan á setas gigantescas.

Esta es la vida de playa, para los que gustan de la tranquilidad; pues los que acostumbrados á la vida social, no pueden prescindir de ella encuentran,

en todas las playas del mundo, con qué satisfacer su vanidad ó sus afanes de exhibición.

El casino abre anchas sus puertas, y promete toda clase de espectáculos, á los que la mayor parte de la concurrencia acude más bien con la intención de ser un actor más en la gran comedia humana, que un espectador que disfrutará las armonías del concierto, la espiritualidad de los monólogos ó la representación más ó menos defectuosa de la zarzuela en boga.

De igual modo se puede dividir en dos partes bien distintas, el público que acude á la playa en la hora del baño. Pocos son los que le toman por higiene, muy numerosos los que van á lucir sus proporciones esculturales y más numerosos aún, los que van á contemplarlas.

En estos tiempos de fáciles comunicaciones, muy contados son los seres que, nacidos tierra adentro, nunca se acercaron á una playa. Pueden convenirse esas pocas personas, que han dejado de disfrutar del lugar en que mayor es el bienestar y en que se siente, con más intensidad la dicha de vivir.

Para que conozcan, al menos una vez esa dicha, los niños de la clase proletaria, todos los gobiernos han establecido, desde medio siglo atrás, unas colonias de vacaciones que llevan cada verano de los grandes centros hacia las orillas del mar bienhechor, á cierto número de niños de las escuelas públicas para que se fortalezcan, al respirar sus emanaciones salinas y adornen su espíritu con un espectáculo de paz y de alegría que dejará un destello luminoso en los recuerdos de su infancia oscura y quedará quizás, á través de su vida de luchas y de pobreza como la única nota rosada de una lejana aurora.

A. M.



### ¿Qué dirá nuestro aitón...?

¿Qué dirá nuestro aitón desde aquel hermoso escenario de su apacible aldea euskara, de los horrores de la guerra?

El euskaldún ha sido siempre antimilitarista, y la monstruosa guerra que en la actualidad está bestializando á los hombres, acentuará más en su mente el desprecio por los elementos de destrucción.

¿Sería curioso escuchar de los labios del aitón sus opiniones respecto del triste espectáculo que está dando al mundo entero la *culta* Europa.

Dijo Cicerón: «Si se hace la guerra, hágase únicamente con miras de obtener la paz». Pero seguramente nuestro aitón no estará conforme con ese criterio.

Hacer la guerra, para obtener la paz, es una paradoja que justifica la barbarie.

Conseguir la paz, á costa de millones de vidas y de reducir á escombros todo, no es aceptable. ¿Y qué castigo merecerán los culpables?

El antimilitarismo del aitón es más humano y más sabio...





## Europa á sangre y fuego

Las líneas de batalla, con ligeras inflexiones, continúan siendo las mismas en ambos teatros de la guerra, señalándose tan sólo el retroceso francés sobre el Aisne, que ha sido una confirmación sangrienta de no haber llegado el momento propicio para una ofensiva á fondo por parte de los aliados.

Persia, invadida por los turcos para atacar más fácilmente á Baku, sobre el Caspio, atravesando el Araxes y el Kura, ofrece cierta analogía con Bélgica, puesto que sin haber querido entrar en la contienda, ve hollado su territorio, devastadas sus ciudades y asesinados sus habitantes. Es cierto que políticamente se encontraba mediatizada por Rusia é Inglaterra; pero ésta no parece razón suficiente para justificar la agresión de Turquía, pues ni había dado contingentes á los aliados ni había faltado á los deberes que impone la neutralidad.

Ningún episodio naval se ha registrado en la semana; pero como los incidentes aislados y sus fechas diversas pueden hacer perder la noción del conjunto, conviene recordar numéricamente los resultados de la guerra marítima en los cinco meses y medio que han transcurrido. Se nota desde luego, que la agresividad mayor tuvo lugar en el mes de Septiembre, las medidas de precaución se extremaron en Octubre, y nuevos ataques se efectuaron en Noviembre. Desde el combate naval de las Malvinas, sólo de tarde en cuando llega noticia de algún hecho aislado.

Las siete naciones que luchan con elementos navales, han perdido sesenta y cinco unidades, con un tonelaje total de 289.000 toneladas.

Inglaterra:	10	unidades	con	140.000	toneladas
Francia:	4	"	"	25.000	"
Rusia:	5	"	"	18.000	"
Japón:	3	"	"	4.000	"
Alemania:	31	"	"	86.000	"
Austria:	2	"	"	6.000	"
Turquía:	2	"	"	10.000	"

Damos en la anterior relación como perdidos ó fuera de combate el "Audacious", inglés; el "Jean Bart", francés, y el "Friedrich Karl,

alemán, aunque no están completamente confirmadas estas noticias. Resulta que los aliados han perdido en conjunto, 30 unidades con toneladas 187.000, y los imperios centrales 35 unidades, con 102.000 toneladas.

Con relación á la potencia de sus escuadras, Inglaterra ha perdido el 8 por 100 de su tonelaje y Alemania el 11 por 100 del suyo.

Según los programas navales de las naciones en guerra, desde que ésta comenzó, y durante el año actual, las flotas respectivas aumentarán en los tipos acorazados, en la proporción siguiente:

Inglaterra:	14	unidades	con	380.000	toneladas
Francia:	3	"	"	73.000	"
Rusia:	4	"	"	93.000	"
Alemania:	6	"	"	154.000	"
Austria:	1	"	"	20.000	"

y por tanto, y salvo nuevas pérdidas, los aliados tendrán durante el año 1915, 359.000 toneladas de aumento, y los imperios centrales 72.000 toneladas, también de aumento, sobre su tonelaje, al empezar la guerra.

En definitiva, el poderío naval seguirá estando en proporción abrumadora en favor de los aliados.

"Il Corriere della Sera" señala con gran minuciosidad las causas que han determinado la pérdida de los 65 barcos de guerra ya mencionados.

El cañón ha destruído 28 unidades, con 93.000 toneladas.

El torpedo 15, con 116.000.

Las minas 9, con 51.000.

El espolón 1, con 450.

Han sido desarmados y destruídos voluntariamente 9, con 12.000 toneladas.

De los datos anteriores se deduce la importante acción del torpedo; pero el crítico naval italiano atribuye este éxito á las condiciones especiales de la lucha en el mar del Norte; y entiende que en cualquier otra circunstancia, y en definitiva, el éxito y el predominio del mar corresponderán al cañón, y, por tanto, al gran acorazado sobre el cual va emplazado.

A.



## EN LA PROPIA COSTA

La gente empieza á ver que la guerra, tan abominada en general, tiene su lado práctico.

Esto no lo cree todo el mundo, pero no cabe duda de que así es. Por lo pronto, hemos dado un repaso á la Geografía, refrescando nuestra memoria sobre cosas que comenzábamos á tener olvidadas.

Los periódicos y los sabios se encargan de semejante tarea.

—Ahora van á entrar en la danza los goukas.

—¿Quién dice usted?

—Son unos salvajes de la parte derecha de Mozambique.

Y con tal motivo comienza la descripción de los usos y costumbres de tan apreciables sujetos, á los que concluye uno por conocer como si vivieran en el mismo piso de la casa que se habita.

—¿Sabe usted qué costumbres tienen los goukas?

—Hombre, no; quizás la de jugar al dominó.

—Cuando van á plantear un negocio, lo primero que hacen es pellizcar la ternilla de la nariz á aquél con quien van á realizarle.

—¿Para obligarle á estornudar?

—Para ver si el asunto va á salir bien. Si el ciudadano sangra, es que va de buena fe, y si no lo hace, renuncian al negocio.

—¿Y no sería mejor darle dos garrotazos en la nuca al interesado y de este modo quedaba ultimado el trato?

Después de estas ligeras indicaciones sobre los nuevos combatientes, á los pacíficos ya no nos queda más que esperar la entrada de los apreciables salvajes en la lucha, y entonces presentarse ante los conocidos como persona perfectamente enterada.

—¿Oh, yo sé que ahora la lucha va á ser definitiva.

—¿Ha tenido usted carta de Joffre?

—No; pero se que los goukas van á inclinar la balanza.

—¿Con el dedo? Porque eso ya lo practican los dependientes de algunas tiendas cuando pesan garbanzos.

En esta disposición, el enterado de los usos y costumbres de los nuevos combatientes, empieza á soltar mentiras, y deja maravillados á los oyentes.

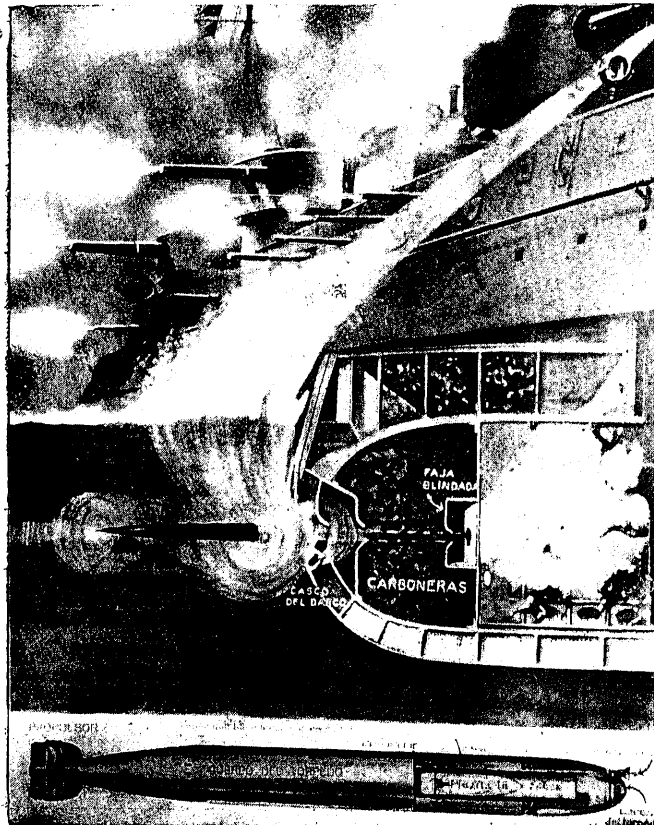
Después de esto, viene la descripción de los sitios donde se desarrollan las batallas, y hay que taparse los oídos ante las cosas que se oyen.

—¿Ustedes no conocen el Vístula?

—Hombre, no; yo no acostumbro á ir más que á la provincia de Toledo, y no hay que pasar por ahí.

—Pues es un país donde se produce la alcahofa de un modo asombroso.

—¿Ya guisada?



## Los progresos del arte de destruir

Las últimas guerras navales han demostrado que el torpedo no posee la fuerza de penetración suficiente para echar á pique al acorazado moderno, á menos que el impacto se verifique en circunstancias excepcionalmente favorables. La mayor parte de la fuerza destructora del torpedo se pierde en la parte exterior del buque atacado. Para remediar esta deficiencia, el comandante Davis, de la marina norteamericana, ha inventado el «cañón submarino». En esencia y según puede verse en el grabado, se trata de un torpedo dentro del cual va dispuesto un proyectil explosivo, que al verificarse el impacto, se dispara automáticamente y penetra hasta el interior del barco atacado, realizando en los órganos vitales del acorazado su obra de destrucción. Los ensayos, verificados recientemente en Nueva York, han dado resultados, según parece, decisivos.

—No, en crudo; pero no por eso es menos apreciable.

—Y del Mar Negro, ¿qué se sabe?

—Que ahora está algo más claro, pero, de todos modos, en cuanto llega la noche, no se puede navegar por él por lo obscuro que está.

—Ahora creo que piensan ponerle faroles de trecho en trecho...

—Sí, y mandar serenos en lanchas para dar indicaciones á los navegantes.

Todo esto, ¿á qué lo debemos? A la guerra, indiscutiblemente, á los profundos conocimientos que están vertiendo una porción de señores que se hartan de dar á conocer al vulgo todo lo que saben.

Sobre los sucesos que se están desarrollando en sitios lejanos, apenas si teníamos la menor idea, pero ahora, el que más y el que menos, dominamos el asunto.

—¿Usted conoce bien á los rumanos?

—Oh, como si fuesen la portera de casa. Yo, personalmente, no he tratado con ninguno pero ahora caigo que un individuo que solía ir al café, á consumir cerca de mi mesa, era de por allí, á juzgar las cosas que hacía.

—¿Habla en rumano?

—No, pero pedía el café con limón, y antes de tomar el primer sorbo, solía rascarse la cabeza.

—Sería que le picaba.

—No, me he enterado ahora de que es costumbre de Bucarest, y por eso he caído en la cuenta.

Y así sucesivamente. La guerra, mirada humanamente, es una barbaridad; pero, en cambio, ha venido á ilustrarnos otra barbaridad.

¡Qué lástima que la mayor parte de las cosas que nos cuentan sean perfectos infundios! ¡Si no... qué ilustrados íbamos á salir de esta campaña!

A. R. Bonnat.

Bayona.



## Un capitán caballeresco

Frente á una trinchera francesa, guarnecida por una compañía de cazadores, hay otra trinchera alemana, defendida por soldados de la guardia prusiana.

Varias veces han cruzado las bayonetas ambas compañías. El capitán de los alemanes es un habilísimo oficial, á quien los mismos franceses admiran por el supremo desprecio que hace de la muerte.

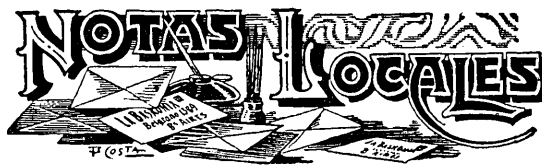
Un amanecer, los franceses, decididos á apoderarse de la trinchera enemiga, integraron un ataque por sorpresa; pero el enemigo está alerta y se entabla un combate desesperado. Los franceses llegan hasta el parapeto alemán, son rechazados y se repliegan á su trinchera.

Pero en el campo ha quedado un oficial francés herido. Varios soldados suyos, arriesgando

la vida, se aventuran á recogerlo; todos caen alrededor del oficial. La empresa es intentada varias veces sin éxito.

En medio del fuego de ambas partes, el capitán de la guardia prusiana sobre su parapeto, salta el foso y, solo, se dirige á donde yace el oficial francés. Desde la trinchera enemiga se le hace fuego; pero las balas respetan al bravo. Llega al herido, lo coge en brazos, y con aquella carga camina hacia la trinchera enemiga y entrega á los soldados franceses á su oficial.

Los cazadores franceses presentan las armas, mientras el capitán alemán, con paso mesurado, se reintegra á su puesto.



### De nuestro Almanaque

Por no fatigar la atención de nuestros lectores no transcribimos más juicios que numerosos diarios del país vienen publicando en sus columnas acerca de nuestro Almanaque.

También hemos recibido numerosas y atentas cartas laudatorias, entre ellas una sumamente conceptuosa del patriota baskófilo señor Elcano, director de nuestro estimado colega "Euskal Erría", de Montevideo.

### Centenario de 1916

La Comisión de Bellas Artes ha organizado dos concursos para el año en curso, uno de Pintura, con 15.000 pesos moneda nacional en premios y otro de Música también con 15.000 pesos. Este último concurso será de gran interés por ser el primer centenario de esta naturaleza organizado bajo el patrocinio oficial.

### D. Doroteo Galsusta

El 12 del corriente fueron inhumados los restos de este malogrado paisano, cuyo deceso ha causado verdadero pesar en la colonia euskalduna.

Era natural de San Sebastián, y residía en este país desde el año 1849.

No obstante ser un niño cuando llegó á estas playas, á todas horas tenía presente y hablaba con entusiasmo de su país natal.

La larga ausencia de 65 años, no influyó nada en su mente, para que se acordara de una manera prodigiosa de los zortzikos, que los cantaba con su verdadera música

ca y letra, y relataba las costumbres y tradiciones de la tierra nativa, mejor que muchos recién llegados.

El extinto fué un basko íntegro, que se hacía que-





rér por su carácter exento de zalamerías y de mentiras.

Aspero en el decir, pero noble en el obrar. He ahí sintetizada la hermosa modalidad del noble euskaro que acaba de terminar su misión en esta miserable vida.

Deja un hogar, modelo de virtudes, y á sus deudos, entre los que se cuenta el distinguido y apreciado señor Martín de Leguineche, les enviamos nuestro más sentido pésame.

#### Fiesta aniversaria

El 13 ó 14 de Marzo próximo celebrará la sociedad Laurak Bat su 38.º aniversario de fundación.

En oportunidad daremos á conocer el programa correspondiente.

#### Academia General de música

El conocido concertista de piano, don Genaro de Derteano, que desde hace pocos meses se encuentra entre nosotros, accediendo á indicaciones de muchas personas, acaba de abrir una Academia de música, en la calle Terrada 378 (Flores), en la que dará clases de perfeccionamiento para concertistas.

El señor Derteano se propone emplear un sistema práctico que facilite la enseñanza.

#### En la Magdalena

Para el próximo mes de Marzo, se ha concertado el enlace de la señorita María Olaechea con don Ignacio Arana.

—Se encuentra enferma de gravedad doña Ramona A. de Ayastuy.

#### En las Heras (F. C. O.)

El 18 del corriente falleció repentinamente la dulce y laboriosa señorita María Ascensión Monasterio.

Todo el pueblo de Las Heras presenció el acto del sepelio, demostrando así las simpatías que disfrutaba la niña extinta, y prodigando consuelo á sus padres, hermanos y demás deudos, sumidos en el más mondo dolor.

#### D. Pedro Hourcade (hijo)

El hogar de la conocida familia de Hourcade, acaba de ser enlutado con el fallecimiento de su hijo Pedro, un joven de 25 años, lleno de vida.

Una infame peritonitis ha segado rápidamente su robusta existencia.

#### † Justa R. de Iglesias

Rodeada del afecto de los suyos, ha expirado en esta ciudad la distinguida señora cuyo nombre encabezamos estas líneas.

Su esposo, nuestro viejo amigo don Eduardo Iglesias, en más de una ocasión exteriorizó en estas sus columnas las simpatías que siente por los baskos, demostrando al propio tiempo su acción poderosa en el desarrollo progresista de este país.

Reciba el testimonio de pesar que siente esta redacción, la apreciable familia de Iglesias.

## LOS BASKOS EN EL URUGUAY

#### El festival de Euskal Erría

Un éxito grandísimo ha constituido la fiesta social organizada por la Euskal Erría.

“La Criolla” parecía un pedazo de Baskonia.

Al mediodía, más de 250 asociados tomaron asiento en extensas mesas, ocupando la cabecera de las mismas el consejo directivo de la Asociación é invitados.

El almuerzo fué bien servido y de franca fraternidad.

Llegado el momento de los brindis, rompió el fuego el presidente, señor José Elorza, expresándose en términos oportunos.

Accediendo á pedidos insistentes, habló elocuentemente el cónsul de Cuba, doctor Gábríel Angel de Amenabar, exteriorizando su amor á la raza euskara.

Hablaron también el señor Pérez Benítez, en representación de “El Diario Español”; el señor Alfredo Rodríguez Berjot, presidente de la comisión de fiestas; el señor Martín Urrutia y el señor Hermenegildo de Aramendi, entusiasta como siempre, se expresó en forma patriótica.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos y felicitados.

Al terminar los brindis se cantó el “Gernikako Arbola”, cuyas notas tuvieron la virtud de traer á la mente de muchos añoranzas de la incomparable tierra euskara.

Bajo la dirección del veterano profesor don José C. Uranga, se bailó el auresku oficial, haciéndose acreedores de calurosos aplausos, los que formaban la cuerda y el dirigente.

A las cuatro de la tarde se encontraban en “La Criolla” alrededor de mil asociadós y asociadas.

La comisión de señoras, que preside la señora de Inciarte, concurrió en corporación, sirviéndose un espléndido lunch á las cinco.

A dicha hora, en el amplio local de “La Criolla” se organizó una animada tertulia familiar que duró hasta el anochecer.

Variedad de juegos entretuvieron también á la concurrencia.

La prensa local ha dedicado extensas crónicas á esta fiesta euskara, que ha tenido la virtud de estrechar los vínculos de solidaridad de los baskos del Uruguay, haciéndose acreedores de justos elogios los iniciadores y dirigentes de aquella.

#### Fallecimiento

El 14 del actual dejó de existir en Montevideo el señor José Ciganda, antiguo y entusiasta suscriptor de LA BASKONIA.

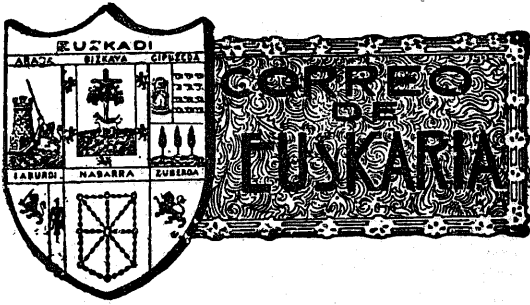
*El Corresponsal.*

## ADMINISTRATIVA

*Rogamos encarecidamente á los señores subscriptores que se hallen en descubierto con esta administración, quieran enviarnos el importe de sus débitos sin pérdida de tiempo, para que no pierdan el derecho al regalo del magnífico ALMANAQUE.*

*Los grandes y frecuentes desembolsos que exige una empresa periodística, nos obligan á insistir á los amigos de LA BASKONIA, nos secunden en nuestra regular marcha, enviándonos las reducidas cuotas que cada uno adeude á la mayor brevedad posible, en giro postal ó como les resulte más cómodo.*

LA ADMINISTRACION.



## ALABA

### DEFUNCION—

En Vitoria ha dejado de existir la señorita Juana de Ayala y Mendoza.

En Araya: Doña Amparo de Aldazabal.

## GIPUZKOA

### TRINCHERA HUNDIDA—

En las líneas de Zumárraga á Malzaga, jurisdicción de Bergara, se hundió una trinchera, por efecto del temporal.

Un rayo cayó en la iglesia del Buen Pastor, que no produjo desperfectos ni daño alguno.

El velero "Noruega", que era esperado con cargamento de petróleo, fué sorprendido por el temporal y tuvo que refugiarse en Bilbao.

### EN MONDRAGON—

Se sintió el 5 de Enero un temblor de tierra muy perceptible.

El vecindario se llevó un sustazo de órdago.

En Bergara y Oñate también hubo trastornos sísmicos.

### PASAJES—

Con motivo de la crisis obrera que se atraviesa en todas partes á consecuencia de la guerra europea, el Ayuntamiento de Pasajes, entretiene á varios obreros de la localidad en aquello que relativamente más falta hace.

La alineación de calles con arreglo al plano de la población, es reforma que ve con sumo gusto el vecindario.

### EN ELGOIBAR—

Ha sido sumamente sentido el fallecimiento del doctor Pedro María de Arrillaga, persona muy conocida y que gozaba de gran estimación y respeto en la provincia de Gipuzkoa. Médico muy notable, alcanzó como tal notorio renombre.

Ejerció acertadamente los cargos de alcalde de Elgoibar y de diputado provincial, significándose por su honrada gestión y por sus felices iniciativas. Otras prendas personales no menos estimables completaban la relevante personalidad del que en vida fué nuestro querido amigo.

La conducción de sus restos á la última morada, fué la más elocuente demostración de las numerosas amistades que gozaba.

### "EUZKO ETZEA"—

La sociedad baskista así titulada y que tiene su asiento en San Sebastián, ha celebrado su asamblea general, en la que quedó nombrada la nueva comisión directiva, en la siguiente forma:

Presidente, don Miguel de Urreta.

Vicepresidente, don Juan Zabableaseba.

Secretario, don Miguel de Legarra.

Tesorero, don Francisco de Ubillos.

Vocales: don José Sans Iraola, don Jorge de Echeberria, don Miguel de Anabitarte y don Bonifacio de Lizaso.

### EN USURBIL—

Un violento incendio destruyó el caserío "Asazarain-Aundi", propiedad de don Joaquín Lizasoain y habitado por José Mendiaga, sito en aquel término municipal.

Afortunadamente no han ocurrido desgracias personales.

### CUESTSIONES OBRERAS—

Escriben de San Sebastián, que en vista de la crítica situación por que atraviesan los obreros sin trabajo, el Ayuntamiento ha acordado costear raciones, que serán repartidas en los Asilos de caridad.

### RODRIGO SORIANO—

Este popular político se encuentra en San Sebastián, acompañado de su esposa.

### EN OYARZUN—

Ha fallecido el señor Valeriano Irigoyen, persona que gozaba de generales simpatías en aquel valle.

### EN FUENTERRABIA—

La sociedad "Danak-Bat" fundada hace un año, ha celebrado su fiesta aniversaria con mucha animación, consistente en una jira campestre á Guadalupe.

### EN TOLOSA—

Con un lleno extraordinario, con el salón del "Centro Musical Tolosano" de bote en bote, ha tenido lugar la representación de la delicada comedia "Nerea" del señor Nicolás Viar.

El reparto era el siguiente:

"Nerea", señorita María Arrúe; "Ana Paula", señorita Angela Arrúe; "Doña Ramona", señorita Dolores de Iñarrategui; "Don Francisco", don Adrián de Lasquibar; "Don Pedro", don Jesús de Azcue; "Luis", don Juan Iriarte; "Carlos", don Francisco Zumeta; "Andrés", don José de Iñurrategui.

Todas y todos bordaron la obra en forma que denuncia un trabajo de preparación, que no suele ser muy común en cuadros de aficionados.

### EN LIZARZA—

A la avanzada edad de 87 años, ha fallecido doña Prudencia Echaguibel, viuda de Aguirrebarrena.

### EN RENTERIA—

La sociedad Euzkadi ha celebrado una animada velada.

La comedia "Tterako-gera" y el divertido juguete "Aushenda eguna" entretuvieron muy agradablemente á la concurrencia, lo mismo que el monólogo "Prasku" perfectamente interpretado por el señor Rekalde.

Terminó la velada, cantándose el Himno Nacional Basko.

### EN DEBA—

La Banda Municipal que dirige el notable músico oñatiense don José Izaga, está haciendo progresos



tan extraordinarios que cada vez que toca en público escucha frenéticos aplausos.

Y el señor Izaga es doblemente digno de aplauso porque ha implantado la patriótica idea de imprimir á sus ejecutantes la tendencia á la música baska, pues la mayor parte del repertorio es de música euskara, que merece el aplauso general de los amantes de ella.

La feliz idea del maestro Izaga debería ser imitada por todos los directores de las bandas de nuestro país.

#### EIBAR—

Ha sido nombrado Administrador de Correos de esta plaza el señor José Ibarra.

#### UNION ARTESANA—

La junta directiva para 1915 ha quedado constituida en la forma siguiente:

Presidente, don Juan Gabarain; Vice, don Ladislao Louvelly; Tesorero, don Modesto Zatarain; Secretario, don Antonio Vega Seoane; Vocales: don Santiago Toribio, don Narciso Dolhagaray, don Miguel Kutz, don José Aizpúrua y don Simeón Maestu.

## NABARRA

#### UN ANDARIN—

Los colegas pamploneses se ocupan del famoso corredor Nicomedes Azpeitia, de 47 años de edad, que ha hecho el trayecto de Tolosa a Pamplona, ida y vuelta (126 kilómetros) en 17 horas y 53 minutos.

#### GIRA A IRURZUN—

La Asociación general de empleados de Navarra, ha festejado la fundación aniversaria con un animado banquete, realizando después una jira á Irurzun.

Dicha Asociación la constituyen valiosos elementos de Navarra, que presididos por el señor Javier Argouz vienen realizando laudable misión social.

La extraordinaria concurrencia a los actos del aniversario prueba el arraigo que aquélla tiene, no obstante su corta existencia, y hace augurar grandes frutos de su funcionamiento.

#### FERROCARRIL DIRECTO DE PAMPLONA A SAN SEBASTIAN—

Este ferrocarril de vía estrecha, de Pamplona á San Sebastián, tiene un recorrido de 91 kilómetros, ó sea 44 menos que el ferrocarril de la Compañía del Norte.

El proyecto de esta línea es del ingeniero don Manuel Alonso Zabala, de San Sebastián, cuyo presupuesto ascendía á 13 millones de pesetas. Para la ejecución de las obras se dividió el trazado en tres secciones, á cargo de los ingenieros don Fermín Marquina, don Félix Oraá y don Julio Tobalina, respectivamente, en esta forma: 1.<sup>a</sup>, Pamplona-Latasa; 2.<sup>a</sup>, Latasa-Huici, y 3.<sup>a</sup>, Huici-Plazaola.

La inauguración oficial del ferrocarril tuvo lugar el 19 de Enero de 1914, y el comienzo de los servicios de la línea, el 24 del mismo mes.

#### EN NABARRA NO HAY TRIGO—

La opinión está alarmada ante la absoluta carencia de trigo; pues se ha exportado casi en su totalidad á Barcelona.

La importante fábrica La Harinera Navarra ha suprimido la venta de harinas, en vista de las cir-

cunstancias por que atraviesa el mercado de trigos. En Tafalla se pide 47 pesetas por un saco de harina.

#### DESBORDAMIENTO DE RIOS—

En algunos pueblos, á consecuencia del temporal, se han desbordado algunos ríos.

#### HIJO ADOPTIVO—

Ha sido nombrado hijo adoptivo de Pamplona el general Echagüe, y se ha tomado el acuerdo de que á las dos primeras calles del futuro ensanche de Pamplona se las intitule del Conde del Serrallo la una y del Marqués del Vadillo la otra.

#### FESTEJOS PROYECTADOS—

Al acto del derribo de la primera piedra de la muralla se invitará al Rey y al Ministro de la Guerra, y para solemnizarlo se organizarán festejos populares.

El Ayuntamiento estudiará seguidamente un plan técnico de ensanche con objeto de comenzar en seguida las obras.

Se proyecta organizar un banquete popular en honor de los concejales que fueron á Madrid para gestionar la ley de derribo de las murallas.

#### SANEAMIENTO DEL ARGA—

El Ayuntamiento de Pamplona, en vista de que no pueden realizarse obras en los glasis de las murallas hasta que se cuente con el plano del Ensanche, ha acordado proceder al saneamiento del río Arga, para dar trabajo á los muchos obreros que de él carecen, y se derribe el viejo portal de Tejería, como acto de posesión de las murallas.

Un concejal carlista protestó contra los nombramientos de cuatro guardas efectuados por el alcalde, por entender que según el Fuero, corresponden esos nombramientos á la Corporación.

El alcalde defendió el derecho que le concede la ley municipal y recordó que el concejal que protestaba, ejerciendo de alcalde en cierta ocasión, hizo otro nombramiento, sin que entonces se acordara para nada del Fuero que ahora invoca.

#### NECROLOGIA—

Han fallecido en Pamplona:  
Don Lorenzo Larralde Motasun, Catalina Iriarte de Salvatierra, Norberto Salvatierra.  
En Fitero: el presbítero don Jacinto Ilarri.  
En Sartaguda: doña Juliana Aspiroz.  
En Espinal: don José Zuza.

## BIZKAYA

#### AMOREBIETA—

Nos informan de este bello pueblo, que el antiguo y apreciado comerciante de aquella localidad, don Genaro de Derteano, se ha retirado de los negocios, á gozar del descanso bien merecido, después de una larga dedicación en la lucha por la vida.

Ha formado una lucida familia, esmeradamente educada; uno de los hijos, es precisamente el aplaudido pianista que lleva su nombre y que en la actualidad se encuentra en la Argentina.

La resolución del veterano don Genaro, llevará seguramente la intranquilidad á las liebres, perdices y sordas de Amorebieta cuando se enteren que á pe-



sar de haber abandonado la vida activa, piensa seguir practicando sobre ellas su certera puntería.

#### "ARBOL DE REYES"—

En Bilbao, saben sacar partido de todo.

Organizado por el "Club Marítimo del Abra de Bilbao" se presentó un "Arbol de Reyes" magnífico que llamó la atención, el que fué rifado entre los concurrentes á la brillante fiesta que el día de Reyes se celebró en dicha Sociedad.

#### DERECHOS AL DISCURSO DE LLOYD GEORGE—

El consignatario de una casa naviera inglesa en Bilbao, ha recibido gran número de ejemplares del último discurso de Lloyd George, con encargo de que se distribuyan en España.

El envío no venía declarado como documento público, por lo cual la Aduana de Bilbao, basándose en el cumplimiento de este trámite, ha impuesto una multa de 1.000 y pico de pesetas, que ha sido abonada por el consignatario, después de conferenciar con el cónsul de Inglaterra.

#### EL NAUFRAGIO DEL "CIERVANA" DESMENTIDO—

La casa naviera propietaria del vapor "Ciervana" ha desmentido la noticia, publicada en la prensa, de que dicho buque había naufragado á la entrada del puerto de Glasgow.

Lo ocurrido fué que al fondear el Holydead, para aprovisionarse de carbón, le abordó el vapor inglés "Banger", y le abrió una vía de agua que hará necesarias algunas reparaciones. Ha salido de Londres un inspector de la casa, para traer á Bilbao el buque averiado.

#### CONFERENCIA—

En la Sociedad "El Sitio" de Bilbao, se está dando una serie de conferencias sobre la guerra.

El señor Tomás de Elorrieta, ha sido el primer disertante, cuya peroración fué muy aplaudida.

#### DEPORTISMO—

Ha constituido un acontecimiento para los deportistas el gran encuentro de foot-ball, que tuvo lugar en el campo San Mames.

Inmenso gentío concurrió á presenciar el match de San Mames, sin acordarse de la guerra.

#### TEMPORAL—

El mes pasado se desencadenó sobre Bilbao un temporal violentísimo de agua, granizo, y nieve.

La línea de la Robla quedó interrumpida. Sólo llegan los trenes de Espina Montero.

Una máquina quitanieves trabaja para dejar la vía expedita.

#### VAPORES INGLESES—

Se hallan refugiados en el puerto de Bilbao, ocho vapores ingleses y seis pesqueros españoles.

El remolcador "Rosario" condujo al vapor "Carbonel", al que encontró en peligrosa situación entre pasajes y la costa.

#### LOS MINEROS EN BILBAO—

El Circulo Minero y la Diputación han convocado una asamblea de sociedades y propietarios de minas, en la cual se encauzará eficazmente la más enérgica protesta contra la elevación de fletes que paraliza casi por completo la exportación de mineral.

En la reunión se acordará llegar á un acuerdo con las sociedades navieras del país y representantes extranjeros.

Estas, por su parte mantendrán las tarifas existentes, mientras no sea posible obtener considerables rebajas en el carbón y en los seguros marítimos.

Se cree que no será posible llegar á un acuerdo.

#### NUEVO ASTILLERO EN BILBAO—

Ha llegado á esta capital don Adolfo Navarrete, gerente de la Sociedad española de Construcción naval, para formar, con la Sociedad de Altos Hornos y otras entidades bizkainas, una empresa que ha de fundar en Sestao un astillero destinado á la construcción de buques mercantes.

Ya se han firmado los contratos de cesión de terrenos, y de suministros de materiales y energía eléctrica.

#### EN SOPUERTA—

Un violento incendio ha destruido la farmacia y droguería de don Justo Colina.

Gracias á los esfuerzos de las autoridades y del vecindario, fueron extraídas materias inflamables que podían haber hecho correr gran riesgo á los edificios colindantes.

Las pérdidas se calculan en 20.000 pesetas.

En la sesión celebrada hoy por el Ayuntamiento se acordó que volviera á estudio de la Comisión de Estadística un informe, en que se proponía la división electoral del término municipal de Bilbao, en el sentido de crear un nuevo distrito, dividiendo la población en diez distritos, en vez de nueve, y eligiendo dos concejales más, quedando en lo sucesivo el Ayuntamiento constituido por 43 concejales.

#### EL "BANCO DE BIZKAYA"—

Esta institución bilbaina ha obtenido en el último semestre, un beneficio de 753.592.29 pesetas, contra 649.277.25, que se obtuvieron en igual tiempo del año anterior.

Este balance acredita el estado floreciente del Banco y los progresos obtenidos, á pesar del conflicto internacional.

Se ha acordado repartir un dividendo activo de 6 por ciento.

El Banco ha establecido una innovación; la de publicar todos los valores de su cartera, para que pueda apreciarse que son de calidad inmejorable.

#### MUERTA POR UN AUTOMOVIL—

En la capital bizkaina, arrolló un automóvil á Felipa Arteché, de treinta y siete años, ocasionándole la muerte.

#### TRAIDA DE AGUAS DE OROZCO—

Siguen las gestiones relacionadas con el proyecto del abastecimiento de aguas á Bilbao, cuya realización se confía tendrá una solución favorable.

#### D. ISIDORO DE MONTEALEGRE—

Ha sido muy lamentado en Bilbao el fallecimiento del respetable arcipreste don Isidoro de Montealegre.

Desde el año 1868 que ingresó en la vida sacerdotal, regentó las parroquias de los Santos Juanes y San Nicolás de Bari, cuyos cargos desempeñó con aplauso general. De carácter modestísimo, hace pocos años quisieron concederle una Mitra, a lo que se opuso tenazmente.

Su entierro fué una prueba elocuente de las numerosas simpatías que gozaba el extinto.

# AGRICULTURA Y GANADERIA

## Informaciones.

### OBRAS DE DESAGÜE—

El ministro de la provincia de Buenos Aires, doctor Arana, ha recibido una propuesta del ingeniero inglés Maximiliano Héctor, para hacer la nivelación de las obras de desagüe del Sur.

Esa operación estaba calculada por las oficinas técnicas del gobierno en 1.300.000 ó 2.000.000 de pesos papel, pero el ingeniero Héctor la calcula en un millón de pesos y ofrece hacerla mediante la entrega, por parte del gobierno, de 670.000 pesos, poniendo el proponente el resto.

Agrega el ingeniero Héctor que, en el caso de dificultades, se le podría entregar la suma expresada en cuotas y sostiene que el error fundamental de las obras de desagüe del Sur consiste en la falta del estudio de nivelación.

La zona que corresponde acotarse, según él, comprende desde Lobos hasta la desembocadura del Río Salado; desde este punto, á lo largo de la costa del Atlántico, hasta Mar del Plata, y luego Tandil, Olavarría, Tapalqué y San Enrique, cuya área es de 60 á 65.000 kilómetros.

Una vez practicado ese estudio, presentará al gobierno de la provincia un proyecto de las mejoras actuales.

### LA COSECHA EN LA PAMPA CENTRAL—

El rendimiento ha sido bueno, la calidad inmejorable, á lo que se une los precios altos que se pagan por los trigos, por lo tanto puede considerarse esta cosecha como del valor de dos.

La mayor parte de los trigos pasan la base de 80 kilogramos por hectólitro, lo que prueba una vez más la excelente calidad de estas tierras.

Hay inmenso entusiasmo entre los hacendados, comerciantes y agricultores, y mucho interés por tierras para sembrar, lo que asegura que el año próximo excederá en mucho á las 50.000 hectáreas sembradas este año en el radio que abarca esta estación.

El estado de los campos y haciendas es inmejorable y las últimas lluvias caídas aseguran la cosecha de maíz que también se encuentra en excelentes condiciones.

### LA AGRICULTURA EN OLAVARRIA—

Según comunicaciones recibidas en la Dirección General de Enseñanza Agrícola de la seccional de Olavarría, la cosecha en la zona Sur de esa región será excelente, lo que no sucederá en la zona Norte, por haber sido castigada por las heladas tardías, granizo y abundantes lluvias.

En los campos altos del partido de Olavarría, Lamadrid y Laprida, los sembrados se encontraban en buen estado en el mes de Diciembre último, calculándose un buen rendimiento en el 60 por ciento de lo sembrado en el primer partido, é igual en el 80 por ciento de lo sembrado en los otros dos. En los partidos de 25 de Mayo, Alvear y Dolores, se ha sembrado una extensión insignificante con maíz, por causa de las inundaciones. En este último partido el rendimiento de los frutales será escaso, por causa de los fuertes vientos y el exceso de humedad.

En Coronel Suárez, Guaminí y Laprida, los rendimientos del trigo serán muy elevados, no así en General Guido y Castelli, donde escasamente cubrirán los gastos de roturación y siembra.

En cambio los campos de pastoreo se encuentran en inmejorables condiciones para el engorde de hacienda.

### LAS SEMENTERAS DE TUCUMAN—

Comunicaciones recibidas en el ministerio de Agricultura, informan que los cultivos de los departamentos de Ranchillos y Los Ralos, consistentes en caña de azúcar y en fracciones de maíz, pequeñas y aisladas que, en su conjunto, alcanzan solamente á 1.500 hectáreas, no han sufrido en absoluto y su estado es satisfactorio.

En el distrito Leales, el empeño en dominar las invasiones ha dado por resultado una destrucción intensa del acridio, consiguiéndose evitar la reproducción de perjuicios en los sembrados de maíz y en las plantaciones de caña, que se hallan en perfecto estado de vegetación.

En el departamento La Cocha no alcanzan al 1 por ciento los perjuicios originados en los cultivos de tabaco.

### EL MAIZ EN CORDOBA—

En el ministerio de Agricultura se han recibido comunicaciones de la seccional Villa María, informando que los perjuicios originados por la langosta no han tenido hasta el presente una proporción que pueda ser considerada como de importancia, y aun cuando no es posible establecer todavía la cifra exacta que los determine, se puede no obstante, estimar su monto en un 5 por ciento aproximadamente, sobre un total de cerca de 700.000 hectáreas de maíz, que tiene la jurisdicción, sin que haya que tener la producción de nuevos daños, por cuanto los maíces están en general granados y por consecuencia á cubierto de la acción de la plaga.

### LOS CULTIVOS EN LA PROVINCIA—

En el ministerio de Agricultura se han recibido comunicaciones informando que los perjuicios causados por la langosta en la mayoría de los distritos de la Provincia, son hasta la fecha de poca importancia, excepto en Arenales, donde las pérdidas han sido de bastante consideración.

Las últimas lluvias han beneficiado considerablemente las sementeras de maíz, cuyo estado de vegetación es excelente en toda la jurisdicción de la seccional Pergamino.

En cuanto á las faenas de siega de linos y trigos, puede darse por terminada, habiéndose ya dado principio á la trilla en algunos puntos.

Los resultados de las cosechas son satisfactorios.

### LA EXPORTACION DE CEREALES—

En el puerto del Rosario, hay más de 20 vapores de ultramar esperando carga de cereales. La demora en efectuar el cargamento se debe á que las últimas lluvias han retrasado la trilla y muchas parvas que se mojaron necesitan algún tiempo para secarse.

Por dicha causa las entradas de cereales por ferrocarriles son reducidas y los pocos que llegan presentan el inconveniente de ser húmedos, exigiendo la acción de los elevadores.